



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**RREGULLORE**  
**NR. 17/2011**  
**PËR KLASIFIKIMIN DHE DEKLASIFIKIMIN E INFORMACIONEVE**

**REGULATION**  
**NO. 17/2011**  
**ON CLASSIFICATION AND DECLASSIFICATION OF INFORMATION**

**PRAVILNIK**  
**BR. 17/2011**  
**O KLASIFIKACIJI I DEKLASIFIKACIJI INFORMACIJA**

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës, Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Në pajtim me nenin 7 paragrafi 3 pika (iii) të Ligjit nr. 03/L – 063 për Agjencinë e Kosovës për Inteligjencë, nenin 51 të Ligjit nr. 03/L-178 për Klasifikimin e Informacioneve dhe Verifikimin e Sigurisë, (Gazeta Zyrtare nr.76, 10.08.2010), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011), Miraton</p> <p style="text-align: center;"><b>RREGULLORE NR. 17/2011 PËR KLASIFIKIMIN DHE DEKLASIFIKIMIN E INFORMACIONEVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Kjo rregullore ka për qëllim përcaktimin e procedurës së klasifikimit, deklasifikimit, degradimit, ngritjes së nivelit të klasifikimit të informacionit si dhe delegimin e kompetencës për klasifikimin e informacioneve nga institucionet publike të Republikës së Kosovës.</p>	<p>Government of Republic of Kosovo, Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Article 7, paragraph 3, point (iii) of the Law No. 03/L-063 on the Kosovo Intelligence Agency, Article 51 of the Law No. 03/L-178 on Classification of Information and Security Clearance (Official Gazette No. 76, 10.08.2010), and Article 19 (6.2) of the Government Rules of Procedure No. 01/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011), Approves,</p> <p style="text-align: center;"><b>REGULATION NO. 17/2011 ON CLASSIFICATION AND DECLASSIFICATION OF INFORMATION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 The Purpose</b></p> <p>The purpose of this Regulation is to define the procedure for classification, declassification, degradation and level upgrade of classified information as well as the delegation of competency for the classification of information by the public institutions of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Vlada Republike Kosova, Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, U skladu sa članom 7. st.3. tačka (iii) Zakona br. 03/L – 063 o Kosovskoj obavestajnoj agenciji, članom 51. Zakona br. 03/L-178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti (Slubeni list br.76, 10.08.2010), i sa članom 19 (6.2.) Pravilnika o Radu Vlade Br. 09/2011 (Službeni List Br.15, 12.09.2011),  Usvaja</p> <p style="text-align: center;"><b>PRAVILNIK BR. 17/2011 O KLASIFIKACIJI I DEKLASIFIKACIJI INFORMACIJA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Ovaj pravilnik ima za cilj utvrđivanje procedure za klasifikaciju, deklasifikaciju, degradiranje, podizanje nivoa klasifikacije informacije kao i utvrđivanje nadležnosti za klasifikaciju informacija od javnih institucija Republike Kosova.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p> <p>Kjo rregullore zbatohet nga të gjitha institucionet publike të Republikës së Kosovës, të cilat prodhojnë, mbajnë dhe administrojnë me informacion të klasifikuar.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p> <p>This Regulation shall be applicable to all public institutions of the Republic of Kosovo, which produce, keep and administer classified information.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Delokrug</b></p> <p>Ovaj pravilnik sprovode sve javne institucije Republike Kosova koje proizvode, drže i upravljaju sa klasifikovanim informacijama.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Përkufizimet</b></p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë këto kuptime:</p> <p>1.1 <b>Klasifikim</b> – aktin apo procesin përmes të cilit informacioni përcaktohet si informacion i klasifikuar.</p> <p>1.2 <b>Autoriteti i Klasifikimit</b>- çdo person i përcaktuar në nenin 7 të Ligjit nr. 03/L 178 për Klasifikimin e Informacioneve dhe Verifikimin e Sigurisë që ka kompetence origjinere apo të deleguar për klasifikimin e informacioneve.</p> <p>1.3 <b>Deklasifikim</b>- ndryshimi i statusit nga niveli i informacionit të klasifikuar në informacion te paklasifikuar.</p> <p>1.4 <b>Degradim</b> – ndryshimi i statusit të informacionit nga një nivel i përcaktuar në nivel me të ultë të klasifikimit të informacionit.</p> <p>1.5 <b>Drejtuesi i institucionit publik</b>-zyrtarin me të lartë të shërbimit civil të një organi</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Definitions</b></p> <p>1. the terms used in this Regulation shall have the following meaning:</p> <p>1.1. <b>Classification</b> shall mean the act or process of classifying information.</p> <p>1.2. <b>Classification Authority</b> shall be any person as defined by Article 7 of the Law No. 03/L-178 on Classification of Information and Security Clearance holding the original or delegated competence for the classification of information.</p> <p>1.3. <b>Declassification</b> shall mean a change in status from classified to unclassified information.</p> <p>1.4. <b>Degradation</b> shall mean a change in status from a previously defined level to a lower level of classified information.</p> <p>1.5. <b>Public institution manager</b> shall mean the highest civil service officer of a</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Definicije</b></p> <p>1. Izrazi uportevljeni u ovom pravilniku imaju sledeća značenja:</p> <p>1.1. <b>Klasifikacija</b> – znači akt ili proces preko kojeg se informacija utvrđuje kao klasifikovana informacija.</p> <p>1.2. <b>Autoritet za klasifikaciju</b> – svako lice utvrđeno u čl.7. zakona br. 03/L 178 o klasifikaciji informacija i verifikaciji bezbednosti koje je izvorno nadležan ili ovlašćen za klasifikaciju informacija.</p> <p>1.3. <b>Deklasifikacija</b> – izmena statusa sa nivoa klasifikovanih informacija na neklasifikovanu informaciju.</p> <p>1.4. <b>Degradiranje</b> – izmena statusa informacija sa jednog utvrđenog nivoa na niži nivo klasifikacije informacije.</p> <p>1.5. <b>Rukovodilac javne institucije</b> - najviši zvaničnik civilne službe nekog javnog</p>

<p>publik në nivelin e sekretarit të përgjithshëm, shefit ekzekutiv apo cilës do pozitë tjetër të barasvlershme me këto.</p> <p>1.6 <b>Informacion</b>-njohuri që mund të komunikohet në çfarëdo forme.</p> <p>1.7 <b>Informacion i Qeverisë së huaj</b>-informacion i dhënë Republikës së Kosovës nga një qeveri e huaj apo organizate qeveritare ndërkombëtare.</p> <p>1.8 <b>Bartësit e autorizuar të informacioneve të klasifikuara</b> – personi i cili ka në posedim informacionin e klasifikuar, ka leje të vlefshme të sigurisë dhe i plotëson kushtet tjera të përcaktuara me ligj.</p> <p>1.9 <b>Autoriteti Verifikues</b>- nënkupton Agjencinë e Kosovës për Inteligjencë</p>	<p>public body at the level of general secretary, chief executive officer or any other position of the same rank as these.</p> <p>1.6 <b>Information</b> shall mean knowledge that may be communicated in any form.</p> <p>1.7 <b>Foreign government information</b> shall mean information received by Republic of Kosovo from a foreign government or international government organisation.</p> <p>1.8 <b>Authorized holder of classified information</b> shall mean the person holding classified information, who is granted with security clearance and meets other terms as defined by law.</p> <p>1.9 <b>Clearance Authority</b> shall mean the Kosovo Intelligence Agency.</p>	<p>organa na nivou generalnog sekretara, izvršnog načelnika ili bilo kog drugog ekuivalentnog položaja.</p> <p>1.6 <b>Informacija</b> – saznanje koje se može sopštiti u bilo kakvom obliku.</p> <p>1.7 <b>Informacija strane vlade</b> – informacija data Republici Kosovu od neke strane vlade ili vladine međunarodne organizacije.</p> <p>1.8 <b>Ovlašćeni nosioci klasifikovanih informacija</b> – lice koje raspolaže klasifikovanom informacijom, koje ima važeću bezbednosnu dozvolu i koje ispunjava ostale uslove utvrdjenih zakonom.</p> <p>1.9 <b>Autoritet za verifikaciju</b> - znači Kosovska obaveštajna agencija.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Autoriteti i Klasifikimit të Informacionit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Information Classification Authority</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Autoritet za klasifikaciju informacija</b></p>
<p>1. Autoriteti kompetent për klasifikim dhe deklasifikim të informacioneve është Institucioni publik i cili e ka prodhuar atë informacion.</p> <p>2. Autoriteti i klasifikimit vendos për nivelin e klasifikimit të informacionit varësisht prej shkallës së demit që do të shkaktonte interesave të sigurisë të Republikës së Kosovës publikimi i paautorizuar i tyre.</p>	<p>1. The competent authority for the classification and declassification of information shall be the public institution that produces the information.</p> <p>2. Classification authority shall decide on the level of classification of information depending from the level of damage that the unauthorized publication of information may cause to security interests of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1. Nadležni autoritet za klasifikaciju i deklasifikaciju informacija je javna institucija koja je prozvela tu informaciju.</p> <p>2. Autoritet za klasifikaciju odlučuje o nivou klasifikacije informacije, zavisno od visine štete koja bi bila naneta interesima bezbednosti Republike Kosova njihovim neovlašćenim objavljivanjem.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Nivelet e Klasifikimit</b></p> <p>1. Informacioni mund të klasifikohet në nivelet:</p> <p><b>1.1. Tepër sekret</b> <b>1.2. Sekret</b> <b>1.3. Konfidencial</b> <b>1.4. E kufizuar</b></p> <p>2. Përcaktimin e nivelit të klasifikimit të informacionit është kompetent ta bëjë institucioni publik që e ka prodhuar informacionin.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Levels of Classification</b></p> <p>1. Information may be classified at the following levels:</p> <p><b>1.1. Top Secret</b> <b>1.2. Secret</b> <b>1.3. Confidential</b> <b>1.4. Restricted</b></p> <p>2. The level of the classification of information shall be defined by the public institution producing the information.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Nivoi klasifikacij</b></p> <p>1. Informacija se može klasifikovati na sledećim nivoima:</p> <p><b>1.1. Strogo povrljivo,</b> <b>1.2. Povrljivo,</b> <b>1.3. Konficionajalno,</b> <b>1.4. Ograničena</b></p> <p>2. Za utvrdjivanje nivoa klasifikacije informacija nadležna je javna institucija koja je proizvela informaciju.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Kriteret e klasifikimit</b></p> <p>1. Të gjitha institucionet publike të cilat krijojnë dhe administrojnë informacione të klasifikuara duhet të bëjnë klasifikimin e informacioneve nëse është e nevojshme dhe nëse:</p> <p>1.1. ka te beje me sigurinë publike;</p> <p>1.2. ka te beje me mbrojtjen, planin ushtarak, sisteme armesh apo operacione, veprimtari shkencore, teknologjike, ekonomike, financiare qe lidhen me interesat thelbësore te sigurisë se Republikës së Kosovës; dhe</p> <p>1.3. të gjitha informacionet të cilat vlerësohet se mund të paraqesin</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Classification Criteria</b></p> <p>1. All public institutions creating and administering classified information shall classify information if needed and if:</p> <p>1.1. It is a matter of public safety;</p> <p>1.2. it deals with protection, military plan, arms' system or operations, scientific, technological, economic or financial activity linked to the fundamental security interests of the Republic of Kosovo; and</p> <p>1.3. all information assessed that may represent unacceptable risk for</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Kriterijumi klasifikacije</b></p> <p>1. Sve javne institucije koje stvaraju i upravljaju falsifikovanim informacijama treba da vrše klasifikaciju informacija ako je potrebno i ako se to:</p> <p>1.1. odnosi na javnu bezbednost;</p> <p>1.2. odnosi na zaštitu, vojni plan, sistem naoružanja ili kooperacija, naučnu, tehnološku, ekonomsku, finansijsku delatnost koje su vezane za suštinske interese bezbednosti Republike Kosova; i</p> <p>1.3. sve ifnormacije za koje se proceni da mogu predstavljati neprihvatljivu</p>

<p>rrëzik të papranueshëm për interesat e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Procesi i identifikimit të informacionit që duhet të klasifikohet</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Të gjitha institucionet të cilat prodhojnë dhe administrojnë informacione të klasifikuara janë të obliguara të themelojnë komision vlerësues.</li> <li>2. Qëllimi i krijimit të komisionit vlerësues është identifikimi i llojeve të informacionit që prodhon institucioni të cilat duhet të klasifikohen si dhe rekomandimi i nivelit të klasifikimit.</li> <li>3. Komisioni vlerësues themelohet me vendim të drejtuesit brenda institucionit ku prodhohet dhe administrohet informacioni.</li> <li>4. Komisioni vlerësues përbëhet nga tre (3) e më shumë anëtarë brenda institucionit publik ku prodhohet informacioni, të cilët janë të pajisur me leje të sigurisë.</li> <li>5. Komisioni vlerësues bënë identifikimin e llojeve të informacionit që prodhon institucioni të cilat duhet të klasifikohen si dhe rekomandon nivelin e klasifikimit.</li> </ol>	<p>interests of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Process of Identification of Information to be Classified</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. All institutions producing and administering classified information are obliged to establish an Assessment Commission.</li> <li>2. The Commission is to identify the types of information produced by the institution that need to be classified and to recommend the level of their classification.</li> <li>3. Assessment Commission shall be established with the decision of the institution manager producing purpose of the Assessment and administering information.</li> <li>4. Assessment Commission comprises three (3) or more members within the public institution producing the information, who are granted with security clearances.</li> <li>5. Assessment Commission shall identify types of information produced by the institution that needs to be classified and recommends its level of</li> </ol>	<p>opasnost po interese Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Proces identifikacije informacija koje treba da se klasifikuju</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sve institucije koje proizvode ili upravljaju klasifikovanim informacijama su obavezne da formiraju komisiju za procenu.</li> <li>2. Cilj formiranja komisije za procenu je identifikacija vrsta informacije koje proizvodi institucija a koje treba da se klasifikuju kao i preporučivanje nivoa klasifikaciji.</li> <li>3. Komisija uza procenu formira se odlukom rukovodioca unutar institucije u kojoj se proizvodi i upravlja informacijama.</li> <li>4. Komisija za procenu sastoji se od tri (3) i više članova unutar javne institucije u kojoj se proizvodi informacija, koji su opremljeni bezbednosnom dozvolom.</li> <li>5. Komisija za procenu vrši identifikaciju vrsta informacija koje proizvodi institucija, koje treba da budu klasifikovane i preporučuje nivo klasifikacije.</li> </ol>
--	--	---

<p>6. Pas identifikimit të llojit të informacionit të cilat i prodhon institucioni, komisioni vlerësues brenda afatit 45 ditësh harton listën e informacioneve të cilat duhet të klasifikohen dhe rekomandon nivelin e klasifikimit.</p> <p>7. Lista e informacioneve iu dërgohet për miratim drejtuesit dhe e njëjta mund të plotësohet dhe ndryshohet me krijimin e rrethanave të reja.</p> <p>8. Drejtuesi i institucionit pas pranimit të listës së rekomanduar nga Komisioni vlerësues merr vendim për miratimin e listës së informacionit duke marr parasysh nivelin e rekomanduar.</p>	<p>classification.</p> <p>6. After identifying the type of information produced by the institution, the Assessment Commission shall, within 45 days, draw up a list of information that need to be classified and recommend the level of classification.</p> <p>7. List of information shall be sent for approval to the institution manager and the same may be supplemented and/or modified depending on new circumstances.</p> <p>8. Manager of institution once receiving the recommended list by the Assessment Commission shall make a decision approving the list of information taking into account the recommended level.</p>	<p>6. Nakon identifikacije vrste informacije koja proizvodi insitucija, komisija za procenu u roku or 45. dana sstavlja spisak inforamecija koja treba da se klsaifikuju i preporučuje nivo klasifikacije.</p> <p>7. Spisak informacija dostavlja se na usvajanje rukovodiocu i isti se može dopuniti i izmeniti nastajanjem novih okolnosti.</p> <p>8. Rukovodilac insittucije, nakon usvajanja preporučenog spiska od strane Komisije za procenu donosi odluku o usvajanju spiska informacija uzimajući u obzir preporučeni nivo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Kohëzgjatja e klasifikimit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Duration of Classification</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Vreme trajanja</b></p>
<p>1. Informacioni qëndron i klasifikuar vetëm gjersa kërkon mbrojtje. Përveç nëse autoriteti i klasifikimit e ka caktuar një datë ose ngjarje të veçante për deklasifikim duke marrë parasysh kohëzgjatjen e ndjeshmërisë së informacionit afatet në vijim vlejnë për deklasifikim automatik dhe atë:</p> <p>1.1. Informacionet e klasifikuara në nivelin TEPER SEKRET ato qëndrojnë të klasifikuara (25) vite.</p>	<p>1. Information shall remain classified only as long as there is a need for protection. Unless the classification authority has set a date or special event for declassification the following deadlines shall be valid for automatic declassification taking into account the duration of sensitivity of information:</p> <p>1.1. Classified information, level TOP SECRET, shall remain classified for 25 years.</p>	<p>1. Informacija ostaje klasifikovana samo dok zahteva zaštitu. Osim ako je autoritet za verifikaciju odredio poseban datum ili događaj za deklasifikaciju uzimajući u obzir trajanje osetljivosti informacije, sledeći rokovi važe za automatsku deklasifikaciju i to:</p> <p>1.1. Informacije klasifikovane na nivou STROGO POVRLJIVO ostaju klasifikovane (25) godina.</p>

<p>1.2. Informacionet e klasifikuara ne nivelin SEKRET qëndrojnë te klasifikuara (15) vite.</p> <p>1.3. Informacionet e klasifikuara ne nivelin KONFIDENCIAL qëndrojnë te klasifikuara (5) vite.</p> <p>1.4. Informacionet e klasifikuara ne nivelin E KUFIZUAR qëndrojnë te klasifikuara (1) vit.</p> <p>2. Përjashtimisht nga nen-paragrafët 1,2,3 dhe 4 të këtij neni mund te zgjatet afati i klasifikimit të informacionit të klasifikuar nëse vlerësohet se informacioni i klasifikuar ka nevojë ende për mbrojtje. Si ne ligj.</p>	<p>1.2. Classified information, level SECRET, shall remain classified for 15 years.</p> <p>1.3. Classified information, level CONFIDENTIAL, shall remain classified for 5 years.</p> <p>1.4. Classified information, level RESTRICTED, shall remain classified for 1 year.</p> <p>2. As an exception from points 1, 2, 3 and 4 of this Article, the deadline for the classification of information may be extended if there is an assessment that classified information still needs protection, as provided for by the law.</p>	<p>1.2. Klasifikovane informacije na nivou POVR LJIVO OSTAJU klasifikovane (15) godina.</p> <p>1.3. Klasifikovane informacije na novou KONFIDENCIJALNO ostaju klasifikovane (5) godina.</p> <p>1.4. Klasifikovane informacije OGRANIČENO ostaju klasifikovane (1) godinu.</p> <p>2. Izuzetno od stavova 1,2,3 i 4 ovog člana može se produžiti rok klasifikaciji klasifikovane informacije ako se proceni da klasifikovana informacija i dalje ima potrebu za zaštitu. Zakonom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Procedura e deklasifikimit, degradimit dhe ngritjes se nivelit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Procedure of Declassification, Degradation and Level Upgrade</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Procedura deklasifikacije, degradiranja i podizanja nivoa</b></p>
<p>1. Autoriteti Klasifikues është i obliguar te rishikoj informacionin e klasifikuar çdo (5) vite dhe te vlerësoj-rivlerësoj nëse informacioni i klasifikuar duhet te deklasifikohet, degradohet apo ti ngritët niveli i klasifikimit.</p> <p>2. Pas marrjes se vendimit për deklasifikim, degradim dhe ngritje të nivelit të klasifikimit të informacioneve, Autoriteti Klasifikues obligohet qe ti informoj institucionet përkatëse dhe të adresuarit tjerë të cilëve ju është dërguar dokumenti apo një kopje e tij.</p>	<p>1. Classification Authority is obliged to review the classified information every 5 years and to assess/reassess whether there is a need for the classified information to be declassified, degraded or upgraded.</p> <p>2. Once a decision is made on declassification, degradation and/or upgrade of level of classified information, Classification Authority is obliged to inform respective institutions and other addresses who were sent the document or a copy of</p>	<p>1. Autoritet za klasifikaciju je obavezan da preispita klasifikovanu informaciju svakih (5) godina i da proceni – preispita da li klasifikovana infomracija treba da se deklasifikuje, degradira ili da se joj podigne nivo klsifikacije.</p> <p>2. Nakon donšenje odluke o deklasifikaciji, degradiranju i podizanju nivoa klasifikaciji inforancija, autoritet za klasfikaciju obavezuje se da informiše odgovarajuće institucije i druge kojima je poslat dokument ili njegova kopija.</p>



<p>3. Kur një informatë e klasifikuar është dhënë nga një agjenci jashtë Kosove, ajo nuk duhet të degradohet apo të deklasifikohet, pa miratimin paraprak të origjinerit.</p>	<p>the said document.</p> <p>3. In cases when a classified information is received from a foreign agency, it may not be degraded or declassified without the prior approval of the originator.</p>	<p>3. Kada je klasifikovana informacija data od strane neke agencije van Kosova, ona ne treba da se degradira ili deklasifikuje, bez prethodnog odobrenja izvornika.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Kriteret për deklasifikim, degradim apo ngritje të nivelit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Criteria for Declassification, Degradation or Upgrade</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Kriterijumi za deklasifikaciju, degradiranje ili podizabnje nivoa</b></p>
<p>1. Autoriteti Klasifikues deklasifikon apo degradon një informacion te klasifikuar nëse:</p> <p>1.1. informacioni i klasifikuar nuk kërkon mbrojtje i cili akordohet me nivelin ekzistues te klasifikimit;</p> <p>1.2. informacioni nuk paraqet rrezik të papranueshëm për sigurinë e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.3. autoriteti i jashtëm i klasifikimit ka degraduar apo deklasifikuar informacionin e klasifikuar.</p> <p>2. Autoriteti klasifikues ngritë nivelin e klasifikimit të informacionit nëse informacioni i klasifikuar kërkon mbrojtje i cili akordohet me nivelin ekzistues të klasifikimit, si dhe nëse i përmbush këto kritere:</p> <p>2.1. nga niveli i KUFIZUAR ne nivelin</p>	<p>1. Classification Authority shall declassify or degrade classification information if:</p> <p>1.1. Classified information no longer requires protection, which shall be accorded with the existing level of classification;</p> <p>1.2. Information does not comprise an unacceptable risk for security of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.3. Foreign classification authority has degraded or declassified the classified information.</p> <p>2. Classification Authority shall upgrade the level if the classified information requires protection that is accorded with the existing level of classification as well as if it meets the following criteria:</p> <p>2.1. From RESTRICTED to</p>	<p>1. Autoritet za deklasifikaciju, deklasifikuje ili degradira klasifikovanu informaciju ako:</p> <p>1.1. klasifikovana informacija ne zahteva zaštitu koja se poklapa sa postojećim nivoom klasifikacije;</p> <p>1.2. informacija ne predstavlja neprihvatljivu opasnost po bezbednost Republike Kosova;</p> <p>1.3. je strani autoritet za klasifikaciju degradirao i deklasifikovao klasifikovanu informaciju.</p> <p>2. Autoritet za klasifikaciju podiže nivo klasifikacije formacije ako klasifikovana informacija zahteva zaštitu koja se poklapa sa postojećim nivoom klasifikacije i ako ispuni sledeće kriterijume:</p> <p>2.1. sa nivoa OGRANIČENO na nivo</p>

<p>KONFIDENCIAL- nëse hapja e paautorizuar do të mund ti dëmtonte interesat e sigurisë së Republikës së Kosovës;</p> <p>2.2. nga niveli KONFIDENCIAL ne SEKRET – nëse hapja e paautorizuar do ti dëmtonte seriozisht interesat e sigurisë së Republikës së Kosovës;</p> <p>2.3. nga niveli SEKRET ne TEPER SEKRET – nëse hapja e paautorizuar do të shkaktonte dem jashtëzakonisht të rënde për interesat e sigurisë së Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Autoriteti klasifikues mund të ngrit nivelin e klasifikimit të informacionit varësisht nga nevoja për mbrojtjen e tij pa marrë parasysh nivelin aktual të klasifikimit dhe i njëjti mund të klasifikohet në të gjitha nivelet më lartë se ai aktual.</p>	<p>CONFIDENTIAL level if the unauthorized opening would jeopardize the safety interests of the Republic of Kosovo;</p> <p>2.2. From CONFIDENTIAL to SECRETE level if the unauthorized opening would seriously jeopardize the safety interests of the Republic of Kosovo;</p> <p>2.3. From SEKRET to TOP SECRET level if the unauthorized opening would cause extraordinary severe damage to safety interests of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. Classification Authority may upgrade the level of classification of information depending from the need for its protection regardless of the level of actual classification and the same may be classified to all upper levels than the existing one.</p>	<p>KONFIDENCIJALNO – ukoliko bi neovlašćeno otvaranje moglo naškoditi interesima bezbednosti Republike Kosovo.</p> <p>2.2. sa nivoa Konfificencijalno na nivo povrljivo – ukoliko bi neovlašćeno otvaranje ozbiljno štetilo intresima bezbednosti Republike Kosov;</p> <p>2.3. sa nivoa POVRLJIVO na nivou STROGO POVRLJIVO – ako bi neovlašćeno otvaranje nanelo vrlo tešku štetu interesima bezbednosti Republike Kosova.</p> <p>3. Autoritet za klasifikaciju može podizati nivo klasifikacije infomracije, zavisno od potrebe za njegovu zaštitu bez obzira na aktuelni nivo klasifikacije i ista se može klasifikovati na svim nivoima višim od aktuelnog nivoa.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b></p> <p><b>Shënjimi i informacioneve të klasifikuara</b></p> <p>1. Të gjitha dokumentet që përmbajnë informacione të klasifikuara në ballinë duhet të mbajnë këtë shenjim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. nivelin e klasifikimit;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. datën e klasifikimit;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. emrin dhe titullin e pozitës së</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 11</b></p> <p><b>The Marking of Classified Information</b></p> <p>1. All documents containing classified information shall, in the front, be marked as in the following way:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Level of classification;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Date of classification;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Name and title of the post of the</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 11</b></p> <p><b>Obeležavanje klasifikovanih informacija</b></p> <p>1. Sva dokumentna koje sadrže klasifikovane informacije na čelu treba da imaju sledeću oznaku:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. nivo klasifikacije;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. datum klasifikacije;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. ime, naslov i položaj autoriteta za</p>

<p>autoritetit klasifikues;</p> <p>1.4. institucionin publik te prejardhjes;</p> <p>1.5. listën e shpërndarjes nëse ka, si dhe</p> <p>1.6. informacionin mbi deklasifikimin, degradimit apo ngritjes se nivelit te klasifikimit të informacionit.</p> <p>2. Shënjimet aplikohen varësisht nga niveli i klasifikimit si:</p> <p>2.1. mbi dokumentet “E KUFIZUAR” me mjete mekanike apo elektronike;</p> <p>2.2. mbi dokumentet “KONFIDENCIALE” me mjete mekanike dhe me dore apo duke shtypur mbi letrën e regjistruar te vulosur qe përpara;</p> <p>2.3. mbi dokumentet “SEKRET” dhe “TEPER SEKRET” me mjete mekanike dhe me dorë.</p> <p>3. Dokumenti i një qeverie të huaj apo organizate ndërkombëtare qe përmban informacion të klasifikuar mbanë shënjimet origjinale të klasifikimit apo mund të klasifikohet sipas legjislacionit të Republikës së Kosovës qe parasheh shkallen e mbrojtjes të paktën të barabarte me atë që kërkohet nga institucioni që ka sjell informacionin nëse paraprakisht nuk është parapare ndryshe me traktat apo me ndonjë instrument tjetër ndërkombëtare te</p>	<p>Classification Authority;</p> <p>1.4. Original public institution;</p> <p>1.5. List of distribution in case there is one; and</p> <p>1.6. Information on declassification, degradation or upgrade of level of classification of information.</p> <p>2. The markings shall be applicable depending on the level of classification, such as:</p> <p>2.1. Over RESTRICTED documents with mechanic or electronic means;</p> <p>2.2. Over CONFIDENTIAL documents with mechanic and handmade or by pressing over the previously sealed registered letter;</p> <p>2.3. Over SECRET and TOP SECRET documents with mechanic means and by hand.</p> <p>3. Documents of a foreign government or international organisation containing classified information shall contain original classification markings or may be classified in accordance with legislation of the Republic of Kosovo that provides for the level of protection to be at least equal to the one required by the institution that sent the information unless otherwise provided for by a treaty or any other international</p>	<p>klasifikaciju;</p> <p>1.4. javnu instituciju porekla;</p> <p>1.5. spisak raspodele ako postoji, kao i</p> <p>1.6. informaciju o deklasifikaciju, degradiranju ili podizanju nivoa klasifikacije infomracija.</p> <p>2. Beleške se primenjuju zavisno od nivoa klasifikacije i to:</p> <p>2.1. na dokumentima „OGRANIČENO“, mehničkim ili ekonomskim sredstvima;</p> <p>2.2. na dokumentima “KONFIDENCIJALNO” mehničkim sredstvima i ručno ili štampanjem na prethodno registrovanom zupečaćenom papiru;</p> <p>2.3. na dokumentima „POVRLJIVO“ i „STROGO POVRLJIVO“ na mehničkim sredstvima i ručno.</p> <p>3. Dokument neke strane vlade ili medjunarodne organizacije koji sadrži klasifikovanu informaciju drži originalne beleške klasifikacije ili se može klasifikovati prema zakonodavstvu Republike Kosova koje predvidja stepen zaštite najmanje jednak sa onim koji se traži od institucije koja je donela informaciju ukoliko unapred nije predvidjeno drugčije medjunarodnom konvencijom ili drugim obavezujućim medjunarodnim</p>
--	--	---

<p>detyrueshme.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Delegimi i kompetencës për klasifikim të informacioneve</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Autoriteti klasifikues ka te drejtën qe te delegoj kompetencën për klasifikim te informacioneve.</li> <li>2. Personat e përcaktuar në këtë paragraf kanë të drejtë që t'ia delegojnë kompetencën për klasifikim vartësve të tyre të drejtpërdrejt.       <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Presidenti i Kosovës;</li> <li>2.2. Kryetari i Kuvendit të Kosovës;</li> <li>2.3. Kryeministri i Kosovës;</li> <li>2.4. Kryesuesi i Këshillit te Sigurisë;</li> <li>2.5. Drejtori i Agjencisë së Kosovës për Inteligjencë;</li> <li>2.6. Drejtori i Përgjithshëm të Policisë së Kosovës;</li> <li>2.7. Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës.</li> </ol> </li> <li>3. Kompetenca për klasifikim në nivelin SEKRET, KONFIDENCIAL dhe E KUFIZUAR mund të ju delegohet vartësve të drejtpërdrejte te:       <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Sekretareve të Përgjithshëm;</li> <li>3.2. Kryeshefave Ekzekutiv apo drejtoreshave ekzekutiv si dhe pozitave të barasvlefshme.</li> </ol> </li> </ol>	<p>compulsory instrument.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Delegation of Competency for Classification of Information</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Classification Authority shall be entitled to delegate the competency for the classification of information.</li> <li>2. Persons defined in this paragraph shall be entitled to delegate the competency for classification to their direct dependants:       <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. President of Kosovo;</li> <li>2.2. President of the Assembly of Kosovo;</li> <li>2.3. Prime Minister of Kosovo;</li> <li>2.4. Chairperson of Security Council;</li> <li>2.5. Director of Kosovo Intelligence Agency;</li> <li>2.6. General Director of Kosovo Police;</li> <li>2.7. Kosovo Security Force Commander.</li> </ol> </li> <li>3. Competency for classification of the SECRET, CONFIDENTIAL and RESTRICTED levels may be delegated to the direct dependants of:       <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. General Secretaries;</li> <li>3.2. Chief Executive Officers or Executive Directors as well as equal posts.</li> </ol> </li> </ol>	<p>instrumentom.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Prenošenje nadležnosti za klasifikaciju informacija</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Autoritet za klasifikaciju ima pravo da prenese nadležnost za klasifikaciju informacije.</li> <li>2. Lica utvrđena u ovom stavu imaju pravo preneti nadležnost za klasifikaciju njihovim neposredno podređenima.       <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Predsednik Kosovës;</li> <li>2.2. Predsednik Skupštine Kosova;</li> <li>2.3. Premijer Kosova;</li> <li>2.4. Predsedavajući Saveta bezbednosti;</li> <li>2.5. Direktor Kosovske obaveštajne agencije;</li> <li>2.6. Generalni direktor Kosovske policije;</li> <li>2.7. Komandant Kosovskih bezbednosnih snaga.</li> </ol> </li> <li>3. Nadležnost za klasifikaciju na nivou POVR LJIV, KONFIDENCIJALNO i GRANIČENO može se preneti neposredno podređenima.       <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Generalnog sekretara;</li> <li>3.2. Izvršnih načelnika ili izvršnih direktora kao i njima ekuivalentnim položajima.</li> </ol> </li> </ol>
---	--	--

<p>4. Zyrtaret e autorizuar për klasifikim të informacioneve të nivelit përkatës, kanë të drejtë të klasifikojnë informacionet edhe në nivelin më të ultë.</p> <p>5. Delegimi i kompetencës vartësve të përcaktuar në paragrafin 2 dhe 3 të këtij neni revokohet nëse nuk ka nevojë të qartë dhe të vazhdueshme që zyrtarët të ushtrojnë kompetencë të tillë klasifikimi.</p>	<p>4. Officers authorized for classification of information at the respective level shall be entitled to classification information of lower level.</p> <p>5. Delegation of competency to dependants, as defined in paragraphs 2 and 3 of this Article may be revoked if there is no clear and continuous need for officers to exercise such classification competency.</p>	<p>4. Ovlaščeni službenici za klasifikaciju informacija odgovarajućeg nivoa imaju pravo da klasifikuju informacije i na nižem nivou.</p> <p>5. Prenosjenje nadležnosti podređenima utvrdjenih u stavovima 2 i 3 ovog člana povičiće se u slučaju da nema jasne i stalne potrebe da službenici vrše takvu nadležnost klasifikacije.</p>
<p><b>Neni 13</b> <b>Ndalimi i klasifikimit</b></p>	<p><b>Article 13</b> <b>Prohibition of Classification</b></p>	<p><b>Član 13</b> <b>Zabrana klasifikacije</b></p>
<p>1. Në pajtim me nenin 5 të Ligjit nr. 03/L-178 për klasifikimin e informacioneve dhe verifikimin e sigurisë ndalohet klasifikimi i informacioneve për të:</p> <p>1.1. fshehur shkeljet e ligjit, abuzimin e autoritetit, mos efikasitetin apo gabimin administrativ;</p> <p>1.2. parandaluar turpërimin e një personi, autoriteti publik apo organizate;</p> <p>1.3. ndaluar konkurrencën; apo</p> <p>1.4. parandaluar apo vonuar publikimin e një informacioni, i cili qartazi nuk ka të bëjë me çështje të sigurisë.</p>	<p>1. In compliance with Article 5 of the Law No. 03/L-178 on classification of information and security clearance, classification of information shall be prohibited for the following purposes:</p> <p><b>1.1.</b> Hide violations of law, abuse of authority, lack of efficiency or administrative error;</p> <p><b>1.2.</b> Prevent discrediting of a person, public authority or organisation;</p> <p><b>1.3.</b> Prevent competition; or</p> <p><b>1.4.</b> Prevent or delay the publication of information, which has nothing to do clearly with security affairs.</p>	<p>1. U skladu sa članom 5. Zakona br. 03/L-178 o klasifikaciji informacija i verifikaciju bezbednosti zabranjuje se klasifikacije informacija radi:</p> <p>1.1 skrivanja kršenja zakona, zloupotrebe autoriteta, neefikasnosti ili administrativne greške;</p> <p>1.2 radi sprečavanja obrukanja nekog lica, javnog autoriteta ili organizacije;</p> <p>1.3 zabrane konkurencije; ili</p> <p>1.4 sprečavanja kašnjenja objavljivanja neke informacije koja očigledno ne odnosi se na pitanje bezbednosti.</p>

<p align="center"><b>Neni 14</b> <b>Kontestimi i Klasifikimit</b></p>	<p align="center"><b>Article 14</b> <b>Disputing Classification</b></p>	<p align="center"><b>Član 14</b> <b>Osporavanje klasifikacije</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bartësit e autorizuar te informacioneve te klasifikuara te cilët besojnë se statusi i tyre i klasifikimit nuk është i duhur apo nuk është i justifikuar mund ti propozojnë autoritetit te klasifikimit qe e ka prodhuar informacionin e klasifikuar qe te rishikoj statusin e klasifikimit.</li> <li>2. Autoriteti Klasifikues obligohet qe brenda (8) ditësh nga pranimi i propozimit ta shqyrtoj dhe te njoftoj bartësin e autorizuar te informacionit te klasifikuar për vendimin.</li> <li>3. Personat të cilëve u është mohuar qasja në informacione të klasifikuara, mund ta kontestojnë vendimin e klasifikimit duke paraqitur kërkesë për rishikim pranë autoritetit të klasifikimit që e ka prodhuar informacionin e klasifikuar. Një kërkesë e tillë për rishikim paraqitet brenda tre (3) ditëve nga data e pranimit të vendimit të qasjes në informacionet e klasifikuara. Në këtë rast zbatohen dispozitat mbi rishikimin administrativ sipas Ligjit për Procedurën Administrative dhe nuk ka efekt suspensiv.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Authorized holders of classified information, who believe that their classification status is not appropriate or has not be justified, may propose to the classification authority that has produced the classified information, to review the classification status.</li> <li>2. Classification Authority shall be obliged to review and inform the authorized holder of classified information about the decision made within eight (8) days from the day the proposal is received.</li> <li>3. Persons, whose rights to access classified information were denied, may dispute the classification decision by submitting a request for review with the classification authority that produced the classified information. Such a request for review shall be submitted within three (3) days from the day the decision on access to classified information is received. In this case, the provisions on administrative review, according to the Law on Administrative Procedure, shall be implemented and shall have no suspension impact.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ovlaščeni nosioci klasifikovanih informacija koji veruju da njihov status klasifikacije nije adekvatan ili nije opravdan mogu predložiti autoritetu za klasifikaciju koji je proizveo klasifikovanu informaciju da preispita status klasifikacije.</li> <li>2. Autoritet za klasifikaciju obavezuje se da u roku od (8) dana od dana prijema predloga isti razmotri i obavesti ovlašćenog nosioca klasifikovanih informacija o odluci.</li> <li>3. Lica kojima je odbijen pristup klasifikovanim informacijama mogu osporiti odluku o klasifikaciji podnošenjem zahteva za preispitivanje pri autoritetu za klasifikaciju koju je proizveo klasifikovanu informaciju. Takav zahtev za preispitivanje podnosi se u roku od (3) dana od dana prijema odluke o pristupu klasifikovanim informacijama. U ovom slučaju primenjuju se odredbe o administrativnom preispitivanju prema Zakonu o upravnom postupku i nema dejstvo suspenzije.</li> </ol>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Shkatërrimi i informacioneve të klasifikuara</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nëse informacioni i klasifikuar vlerësohet se nuk ka nevojë për mbrojtje të mëtejme i nënshtrohet procedurës së shkatërrimit.</li> <li>2. Drejtuesi i institucionit publik themelon një komision për shkatërrimin e informacioneve të klasifikuara.</li> <li>3. Komisioni përcakton mënyrën e shkatërrimit të informacioneve.</li> <li>4. Tërë procedura e shkatërrimit të informacioneve duhet të vëzhgohet nga anëtarët e komisionit, regjistrohet nga kamerat dhe të ruhet.</li> <li>5. Komisioni mban procesverbal për procedurën e shkatërrimit të informacioneve dhe së bashku me regjistrimin e kamerës ja dërgon drejtuesit të institucionit publik.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Annihilation of Classified Information</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. If there is an assessment that classified information no longer requires protection, it shall be subject to the annihilation procedure.</li> <li>2. Public institution manager shall establish a commission for the annihilation of classified information.</li> <li>3. Commission shall determine the form of annihilation of information.</li> <li>4. The entire procedure of the annihilation of information shall be monitored by members of the commission, recorded by cameras and preserved.</li> <li>5. Commission shall keep minutes of the procedure of annihilation of information and together with the camera recording shall send them to the head of public institution.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Član 15</b> <b>Uništavanje klasifikovanih informacija</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ukoliko se klasifikovana informacija smatra da nema potrebu za dalju zaštitu ista podleže proceduri uništavanja.</li> <li>2. Rukovodilac javne institucije formira komisiju za uništavanje klasifikovanih informacija.</li> <li>3. Komisija utvrđuje način uništavnaj informacija.</li> <li>4. Celokupna procedura za uništavanje informacija treba da bude nadgledana od članova komisije, snimljena kamerom i da se čuva.</li> <li>5. Komisija vodi zapisnik o proceduri uništavanja informacija i zajedno sa snimkom kamere upućuje rukvodiocu javne institucije.</li> </ol>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Dispozitat përfundimtare</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obligohen të gjitha institucionet publike të Republikës së Kosovës, të cilat prodhojnë, mbajnë dhe administrojnë infromacione të klasifikuara për zbatimin e kësaj rregulloreje;</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Final Provisions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. All public institutions of the Republic of Kosovo producing, keeping and administering classified information are obliged to implement this Regulation.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Završne odredbe</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obavezuju se sve javne institucije Republike Kosova koji proizvode, drže i upravljaju klasifikovanim informacijama na sprovođenje ovog pravilnika;</li> </ol>

<p>2. Obligohet Agjencia e Kosovës për Inteligjencë që të mbikëqyrë zbatimin e kësaj rregulloreje.</p> <p>3. Agjencia e Kosovës për Inteligjencë harton, mirëmban dhe rregullisht e përditëson regjistrin me emrat e zyrtarëve që kanë kompetencë klasifikimi në nivelin e klasifikimit.</p> <p>4. Procedura e ndryshimit të kësaj rregulloreje është e njëjtë me procedurën e miratimit të saj.</p> <p>5. Propozimet për ndryshim të kësaj rregulloreje duhet të dërgohen me shkrim me arsyetimet përkatëse.</p>	<p>2. Kosovo Intelligence Agency shall be obliged to monitor the implementation of this Regulation.</p> <p>3. Kosovo Intelligence Agency shall draw up, maintain and regularly update the register with the names of officers with classification competency for the classification level.</p> <p>4. Procedure for the amendment of this Regulation shall be the same as the procedure of its approval.</p> <p>5. Any proposal for amendments to this Regulation shall be sent in writing including justifications.</p>	<p>2. Oba vezuje se Kosovska obaveštajna agencija da nadgleda sprovođenje ovog pravilnika.</p> <p>3. Kosovska obaveštajna agencija izradjuje, održava i redovno ažurira spisak sa imenima službenika koji imaju nadležnost klasifikacije na nivou klasifikacije.</p> <p>4. Procedura o izmenama ovog pravilnika je ista kao i procedura njegovog usvajanja.</p> <p>5. Predlozi za izmene ovog pravilnika treba da se dostavljaju pismeno sa odgovarajućim obrazloženjima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Hyrja ne fuqi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Entry into Force</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 17</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>
<p>Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p>	<p>This Regulation shall enter into force seven (7) days after signature by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Ovaj pravilnik stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Premijera Replike Kosova.</p>
<p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>Hashim THAÇI</b></p>
<p style="text-align: right;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: right;">Prime Minister of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: right;">Premijer Republike Kosova</p>
<p style="text-align: right;">28.10.2011</p>	<p style="text-align: right;">28.10.2011</p>	<p style="text-align: right;">28.10.2011</p>